

41 °F
5 °C35 °C
95 °F

Erki-Technik

DE: Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung: Nagelkorrektursystem aus Kunststoff zur Korrektur von eingewachsenen Zehennägeln.

Einsatzgebiet: Erki-Technik eignet sich zur Korrektur und Prophylaxe von eingewachsenen Zehennägeln.

Herstellung, siehe Anleitung und Video, www.erkodent.com  

Kontraindikationen: Bei rissigen, porösen oder pilzbefallenen Nägeln kann die Erki-Technik nicht verwendet werden.

Vorsichtsmaßnahmen: Erki-Technik wird ausschließlich für den oben genannten Einsatz empfohlen. Lagerhinweise beachten.

Achtung: Die Verwendung ist auf die Herstellung von Nagelkorrekturen begrenzt. Die Verwendung unterliegt der Verantwortung des Behandlers.

Verwendung nur auf Empfehlung oder Verschreibung eines dazu berechtigten Behandlers. Nur zur einmaligen Verwendung. Allergische Reaktionen sind unwahrscheinlich, können jedoch nicht ausgeschlossen werden. Fehlerhafte Verarbeitung kann dazu führen, dass die Erki-Technik nicht auf dem Nagel hält.

EN: Instructions for use

Intended use: Plastic nail correction system for the correction of ingrown toenails.

Field of application: Erki technique is suitable for the correction and prophylaxis of ingrown toenails.

For manufacturing instructions and video, see: www.erkodent.com  

Contraindications: The Erki technique cannot be used on cracked, porous or fungus-infested nails.

Precautions: Erki technique is recommended for the above mentioned use only. Observe storage instructions.

Caution: Use is limited to the production of nail corrections. Use is under the responsibility of the practitioner. Use only on the recommendation or prescription of an authorised practitioner. For single use only. Allergic reactions are unlikely but cannot be excluded. Incorrect application may result in the Erki technique not holding on the nail.

FR: Instructions d'utilisation

Application prévue: Système de correction des ongles en plastique pour la correction des ongles incarnés.

Champ d'application: la technique Erki convient à la correction et à la prophylaxie des ongles incarnés.

Fabrication, voir instructions et vidéo, www.erkodent.com  

Contre-indications: La technique Erki ne peut pas être utilisée sur des ongles fissurés, poreux ou fongiques.

Mesures de Précautions: La technique Erki est recommandée pour l'usage ci-dessus uniquement. Respectez les instructions de stockage.

Attention: L'utilisation est limitée à la production de corrections d'ongles. L'utilisation est sous la responsabilité du praticien. N'utiliser que sur recommandation ou prescription d'un praticien autorisé. A usage unique. Les réactions allergiques sont peu probables mais ne peuvent être exclues. Une application incorrecte peut faire en sorte que la technique Erki ne tienne pas sur l'ongle.

IT: Istruzioni per l'uso

Scopo previsto: Sistema di correzione delle unghie in plastica per la correzione delle unghie incarnite.

Campo di applicazione: la tecnica Erki è adatta alla correzione e alla profilassi delle unghie incarnite.

Fabbricazione, vedere istruzioni e video, www.erkodent.com  

Controindicazioni: La tecnica Erki non può essere usata su unghie screpolate, porose o infestate da funghi.

Precauzioni: La tecnica Erki è raccomandata solo per l'uso di cui sopra. Osservare le istruzioni per la conservazione.

Attenzione: L'uso è limitato alla produzione di correzioni di unghie. L'uso è sotto la responsabilità del professionista. Usare solo su raccomandazione o prescrizione di un medico autorizzato. Solo per uso singolo. Allergico Le reazioni allergiche sono improbabili ma non possono essere escluse. Un'applicazione scorretta può far sì che la tecnica Erki non aderisca all'unghia. La tecnica non aderisce all'unghia.

ES: Instrucciones para el uso

Propósito previsto: Sistema de corrección de uñas de plástico para la corrección de uñas encarnadas.

Campo de aplicación: la técnica Erki es adecuada para la corrección y profilaxis de las uñas encarnadas.

Fabricación, ver instrucciones y video, www.erkodent.com  

Contraindicaciones: La técnica Erki no puede utilizarse en uñas agrietadas, porosas o con hongos.

Precauciones: La técnica Erki se recomienda únicamente para el uso mencionado. Respete las instrucciones de almacenamiento.

Precaución: El uso está limitado a la producción de correcciones de uñas. Su uso es responsabilidad del profesional. Utilizar sólo por recomendación o prescripción de un profesional autorizado. Para un solo uso. Las reacciones alérgicas son poco probables pero no pueden excluirse. Una aplicación incorrecta puede hacer que la técnica Erki no se sujete a la uña.

BG: Инструкции за употреба (Bulgarian)

Предназначение: Пластмасова система за корекция на нокти за корекция на враснали нокти на краката.

Област на приложение: Техниката Erki е подходяща за корекция и профилактика на враснали нокти.

Производство, вижте инструкциите и видеото, www.erkodent.com  

Противопоказания: Техниката Erki не може да се използва при напукани, порести или гъбични нокти.

Предпазни мерки: Техниката Erki се препоръчва само за горепосочената употреба. Спазвайте инструкциите за съхранение.

Внимание: Употребата е ограничена до производството на корекции за нокти. Отговорността за използването е на практикуващия лекар. Използвайте само по препоръка или предписание на утълномощен лекар. Само за еднократна употреба. Алергичните реакции са малко вероятни, но не могат да бъдат изключени. Неправилното нанасяне може да доведе до това техниката Erki да не се задържа върху ноктя.



Erki-Technik

CZ: Návod k použití (Tschechisch)

Účel: Plastový systém pro korekci zarostlých nehtů na nohou.

Oblast použití: Technika Erki je vhodná pro korekci a profylaxi zarostlých nehtů na nohou.

Výroba, viz návod a video, www.erkodent.com



Kontraindikace: Techniku Erki nelze použít na popraskané, porézní nebo plísňové nehty.

Bezpečnostní opatření: Technika Erki se doporučuje pouze pro výše uvedené použití. Dodržujte pokyny pro skladování.

Upozornění: Použití je omezeno na výrobu korekci nehtů. Za použití odpovídá lékař. Používejte pouze na doporučení nebo předpis oprávněného lékaře. Pouze na jedno použití. Alergické reakce jsou nepravděpodobné, ale nelze je vyloučit. Nesprávná aplikace může vést k tomu, že technika Erki na nehtu nedrží.

DK: Brugsanvisning (Dänisch)

Formål: Plastneglekorrektionsystem til korrektion af indgroede tånegle.

Anvendelsesområde: Erki-teknikken er velegnet til korrektion og profylakse af indgroede tånegle.

Fremstilling, se vejledning og video, www.erkodent.com



Kontraindikationer: Erki-teknikken kan ikke anvendes på revne, porøse eller svampede negle.

Forholdsregler: Erki-teknikken anbefales kun til ovennævnte formål. Overhold opbevaringsanvisningerne.

Forsigtig: Anvendelsen er begrænset til fremstilling af neglekorrektioner. Brugen er under behandlerens ansvar. Må kun anvendes efter anbefaling eller recept fra en autoriseret læge. Kun til engangsbrug. Allergiske reaktioner er usandsynlige, men kan ikke udelukkes. Forkert påføring kan resultere i, at Erki-teknikken ikke holder på neglen.

EE: Kasutusjuhend (Estonisch)

Eesmärk: Plastmassist küünekorrektsioonisüsteem sissekasvanud varbaküünete korrigeerimiseks.

Kasutusvaldkond: Erki tehnika sobib sissekasvanud varbaküünete korrigeerimiseks ja profülaktikaks.

Valmistamine, vt juhiseid ja videot, www.erkodent.com



Vastunäidustused: Erki tehnikat ei saa kasutada pragunenud, poorsete või seeneniidiga küünete puhul.

Ettevaatusabinõud: Erki tehnikat soovitatakse kasutada ainult ülaltoodud otstarbel. Järgige hoiustamisjuhiseid.

Ettevaatust: kasutamine on piiratud küünekorrektsioonide valmistamisega. Kasutamine on praktiku vastutusel. Kasutage ainult volitatud arsti soovitusel või retsepti alusel. Ainult ühekordseks kasutamiseks. Allergilised reaktsioonid on ebatõenäolised, kuid neid ei saa välistada. Vale pealekandmine võib põhjustada seda, et Erki tehnika ei hoiu küünel.

GR: Οδηγίες χρήσης (Griechisch)

Σκοπός: Πλαστικό σύστημα διόρθωσης νυχιών για τη διόρθωση των εν τω βάθει νυχιών.

Πεδίο εφαρμογής: Η τεχνική Erki είναι κατάλληλη για τη διόρθωση και την προφύλαξη από τα ενσφηνωμένα νύχια.

Κατασκευή, δείτε τις οδηγίες και το βίντεο, www.erkodent.com



Αντενδείξεις: Η τεχνική Erki δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ραγισμένα, πορώδη ή μυκητιασικά νύχια.

Προφυλάξεις: Η τεχνική Erki συνιστάται μόνο για την παραπάνω χρήση. Τηρείτε τις οδηγίες αποθήκευσης.

Προσοχή: Η χρήση περιορίζεται στην παραγωγή διορθωτικών νυχιών. Η χρήση γίνεται με ευθύνη του επαγγελματία. Χρησιμοποιήστε το μόνο κατόπιν σύστασης ή συνταγής εξουσιοδοτημένου ιατρού. Μόνο για μία χρήση. Οι αλλεργικές αντιδράσεις είναι απίθανες αλλά δεν μπορούν να αποκλειστούν. Η λανθασμένη εφαρμογή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα η τεχνική Erki να μην κρατάει στο νύχι.

HU: Használati utasítás (Ungarisch):

Cél: Müanyag körömkorrekciós rendszer a benőtt körömök korrekciójára.

Alkalmazási terület: Az Erki technika alkalmas a benőtt körömök korrekciójára és megelőzésére.

Gyártás, lásd az utasításokat és a videót, www.erkodent.com



Ellenjavallatok: Az Erki technika nem alkalmazható repedezett, porózus vagy gombás körömökön.

Óvintézkedések: Az Erki technika csak a fenti felhasználásra ajánlott. Tartsa be a tárolási utasításokat.

Vigyzát: Használat a körömkorrekciók készítésére korlátozódik. A használat a gyakori orvosi felőssége. Kizárólag erre felhatalmazott orvos ajánlására vagy receptje alapján használható. Csak egyszeri használatra. Allergiás reakciók nem valószínűek, de nem zárhatók ki. A helytelen alkalmazás azt eredményezheti, hogy az Erki technika nem tart a körömön.

LT: Naudojimo instrukcijos (Litauisch)

Tikslas: Plastikinė nagų korekcijos sistema, skirta jaugusiems kojų nagams koreguoti.

Taikymo sritis: Erki metodas tinka jaugusių kojų nagų korekcijai ir profilaktikai.

Gamyba, žr. instrukcijas ir vaizdo įrašą, www.erkodent.com



Kontraindikacijos: Erki technikos negalima naudoti sutrūkinėjusiems, porėtiems ar grybelio pažeistiems nagams.

Atsargumo priemonės: „Erki“ techniką rekomenduojama naudoti tik pirmiau nurodytam tikslui. Laikykites saugojimo instrukcijų. Įspėjimas: naudoti tik nagų korekcijoms gaminti. Už naudojimą atsako gydytojas. Vartoti tik pagal įgaliojimo gydytojo rekomendaciją arba receptą. Tik vienkartiniam naudojimui. Alerginės reakcijos mažai tikėtinos, tačiau jų negalima atmesti. Dėl neteisingo tepimo „Erki“ technika gali neprikibti prie nagų.



Erki-Technik

LV: Lietošanas instrukcijas (Lettisch)

Mērķis: Plastmasas nagu korekcijas sistēma ieaugušu nagu korekcijai.

Piemērošanas joma: Erki metode ir piemērota ieaugušu pirkstu nagu korekcijai un profilaksei.

Izgatavošana, skatīt instrukcijas un video, www.erkodent.com  

Kontraindikācijas: Erki tehniku nevar izmantot plaisājušiem, porainiem vai sēnīšu bojātiem nagiem.

Piesardzības pasākumi: Erki tehniku ieteicams izmantot tikai iepriekš minētajam nolūkam. Ievērojiet glabāšanas norādījumus.

Uzmanību: lieto tikai nagu labošanai. Par lietošanu ir atbildīgs praktizējošais ārsts. Lietojiet tikai pēc pilnvarota ārsta ieteikuma vai receptes. Tikai vienreizējai lietošanai.

Alerģiskas reakcijas ir maz ticamas, bet tās nevar izslēgt. Nepareiza uzklāšana var izraisīt to, ka Erki tehnika nenoturēsies uz nagu.

PT: Instruções de uso (Portugiesisch)

Objetivo: Sistema de correção de unhas plásticas para a correção de unhas dos pés encravadas.

Campo de aplicação: a técnica Erki é adequada para a correção e profilaxia das unhas dos pés encravadas.

Fabrico, ver instruções e vídeo, www.erkodent.com  

Contra-indicações: A técnica Erki não pode ser utilizada em unhas fissuradas, porosas ou fúngicas.

Precauções: A técnica Erki é recomendada apenas para a utilização acima referida. Observar as instruções de armazenamento.

Cuidado: A utilização é limitada à produção de correções de unhas. A utilização está sob a responsabilidade do médico. Utilizar apenas sob recomendação ou prescrição de um médico autorizado. Apenas para uso único. As reações alérgicas são improváveis mas não podem ser excluídas. A aplicação incorrecta pode fazer com que a técnica Erki não se agarre ao prego.

RO: Instrucțiuni de utilizare (Rumänisch)

Scop: Sistem de corecție a unghiilor din plastic pentru corectarea unghiilor încarnate.

Domeniu de aplicare: Tehnica Erki este potrivită pentru corectarea și profilaxia unghiilor încarnate.

Fabricare, consultați instrucțiunile și materialul video, www.erkodent.com  

Contraindicații: Tehnica Erki nu poate fi folosită pe unghiile crăpate, poroase sau cu ciuperci.

Precauții: Tehnica Erki este recomandată doar pentru utilizarea de mai sus. Respectați instrucțiunile de depozitare.

Atenție: Utilizarea este limitată la producerea de corecții pentru unghii. Utilizarea se face pe răspunderea practicianului. A se utiliza numai la recomandarea sau pe baza prescripției unui medic autorizat. Numai pentru o singură utilizare. Reacțiile alergice sunt puțin probabile, dar nu pot fi excluse. O aplicare incorrectă poate avea ca rezultat faptul că tehnica Erki nu rezistă pe unghie.

SE: Bruksanvisning (Schwedisch)

Syfte: Nagelkorrigeringssystem av plast för korrigering av ingroddå tånaglar.

Användningsområde: Erki-tekniken är lämplig för korrigering och profilax av ingroddå tånaglar.

Tillverkning, se instruktioner och video, www.erkodent.com  

Kontraindikationer: Erki-tekniken kan inte användas på spruckna, porösa eller svampiga naglar.

Försiktighetsåtgärder: Erki-tekniken rekommenderas endast för ovanstående användning. Beakta förvaringsanvisningarna.

Försiktighet: Användningen är begränsad till tillverkning av nagelkorrigeringar. Användningen ligger på den behandlande läkarens ansvar. Använd endast på rekommendation eller recept av en auktoriserad läkare. Endast för engångsbruk. Allergiska reaktioner är osannolika men kan inte uteslutas. Felaktig applicering kan leda till att Erki-tekniken inte håller på nageln.

SI: Navodila za uporabo (Slovenisch)

Namen: Plastični sistem za korekcijo nohtov za korekcijo vraščenih nohtov na nogah.

Področje uporabe: Erkijsva tehnika je primerna za korekcijo in profilakso vraščenih nohtov na nogah.

Izdelava, glej navodila in videoposnetek, www.erkodent.com  

Kontraindikacije: Tehnike Erki ni mogoče uporabljati na razpokanih, poroznih ali glivičnih nohtih.

Previdnostni ukrepi: Tehnika Erki je priporočljiva samo za zgoraj navedeno uporabo. Upoštevajte navodila za shranjevanje.

Opozorilo: Uporaba je omejena na izdelavo popravkov za nohte. Za uporabo je odgovoren zdravnik. Uporabljajte samo po priporočilu ali receptu pooblaščenega zdravnika. Samo za enkratno uporabo. Alergijske reakcije so malo verjetne, vendar jih ni mogoče izključiti. Zaradi nepravilnega nanosa se lahko zgodi, da se tehnika Erki ne bo obdržala na nohtu.

SK: Návod na použitie (Slowakisch)

Účel: Plastový systém na korekciu zarastajúcich nechto na nohách.

Oblasť použitia: Erki technika je vhodná na korekciu a profylaxiu zarastajúcich nechto na nohách.

Výroba, pozri návod a video, www.erkodent.com  

Kontraindikácie: Erki techniku nemožno použiť na popraskané, porézne alebo plesňové nechty.

Bezpečnostné opatrenia: Technika Erki sa odporúča len na vyššie uvedené použitie. Dodržiavajte pokyny na skladovanie.

Upozornenie: Použitie je obmedzené na výrobu korekcií nechto. Za používanie je zodpovedný lekár. Používajte len na odporúčanie alebo predpis oprávneného lekára. Len na jedno použitie. Alergické reakcie sú nepravdepodobné, ale nemožno ich vylúčiť. Nesprávna aplikácia môže mať za následok, že technika Erki nebude na nechte držať.